



**06 Noviembre 2016**  
**N° 233**

### **HORARIO DE OFICINA**

#### **Colonia:**

Lunes – Martes – Miércoles –  
Viernes  
10.00 – 12.00 h. \* 17.00 – 19.00 h.  
Jueves  
16.00 – 19.00 h.

#### **SECRETARIA**

Hna. Rosario Martínez

#### **Bonn:**

Martes  
16.00 – 19.00 h.

### **MISAS**

Bonn: Domingos 09.45 h.  
Colonia: Domingos 12.30 h.

#### **St. Barbara**

Rothenkruger Str. 2  
50825 Köln  
Tel: 0221 – 25 77 993  
Fax: 0221 – 25 77 993

#### **St. Winfried**

Sträßchenweg 3  
53113 Bonn  
Tel: 0228 - 4229478

*P. Juan María García Latorre*  
*Am Rosenmaar 1*  
*51061 Köln (Höhenhaus)*  
*Tel: 0221 – 600 22 64*  
*Handy: 0178-9353027*  
garcia-latorre@hotmail.de

info@misioncatolica-colonia.de  
www.misioncatolica-colonia.de

**Venimos de 21 países,  
tenemos una misma fe  
y hablamos la misma lengua.**

## **„La mitad de la alegría consiste en hablar de ella“**

PROVERBIO PERSA

Si la mitad de la alegría consiste en hablar de ella, hoy lo vamos a hacer porque realmente nos sobran motivos para ello con sólo mirar un poco hacia atrás y observar lo ocurrido en los últimos meses en nuestra comunidad. A veces es bueno hacerlo, aunque sólo sea para recobrar ánimos y seguir con ilusión hacia adelante.

- Nos alegramos... de que 16 niños de nuestra comunidad hayan iniciado su preparación para la Primera Comunión.
- Nos alegramos... de que un pequeño grupo de adultos hayan iniciado en Colonia y Bonn un turbo-curso de preparación a la Confirmación.
- Nos alegramos... de que 150 personas se decidieran a pasar un día juntos, celebrando la Eucaristía al aire libre, participando en juegos comunitarios, disfrutando de la naturaleza y conociéndose un poquito más.
- Nos alegramos... de que unas 400 personas en Colonia y unas 350 en Bonn participaran en la Eucaristía y en la Fiesta del Señor de los Milagros este año. Juntos han revivido un poco de su fe infantil y juvenil y han hecho posible que unos 7.000,00 EUR hayan sido entregados a las Hermanas de Jesús para apoyar sus proyectos pastorales y sociales en Perú.
- Nos alegramos... aún más, si cabe, porque unas 40 personas voluntarios han puesto todo lo que estaba de su parte para que esta fiesta fuera posible.
- ... y nos alegramos por muchísimas más cosas que vivimos todos los días. ¡Alégrate tú también y habla sobre ello!

**JUAN MARIA GARCIA LATORRE**

# EPÍSTOLA

## Lectura de la segunda carta del Apóstol San Pablo a los Tesalonicenses

2, 15 - 3, 5

Hermanos: Que Jesucristo nuestro Señor y Dios nuestro Padre que nos ha amado tanto y nos ha regalado un consuelo permanente y una gran esperanza os consuele internamente y os dé fuerza para toda clase de palabras y de obras buenas. Por lo demás, hermanos, rezad por nosotros, para que la palabra de Dios siga el avance glorioso que comenzó entre vosotros, y para que nos libre de los hombres perversos y malvados; porque la fe no es de todos. El Señor que es fiel os dará fuerzas y os libraré del malo. Por el Señor, estamos seguros de que ya cumplís y seguiréis cumpliendo todo lo que os hemos enseñado. Que el Señor dirija vuestro corazón, para que améis a Dios y esperéis en Cristo.

## Evangelio según San Lucas

20, 27-38

En aquel tiempo, se acercaron a Jesús unos saduceos, que niegan la resurrección y le preguntaron: Maestro, Moisés nos dejó escrito: «Si a uno se le muere su hermano, dejando mujer pero sin hijos, cácese con la viuda y dé descendencia a su hermano.» Pues bien, había siete hermanos: el primero se casó y murió sin hijos. Y el segundo y el tercero se casaron con ella, y así los siete murieron sin dejar hijos. Por último murió la mujer. Cuando llegue la resurrección, ¿de cuál de ellos será la mujer? Porque los siete han estado casados con ella. Jesús les contestó: En esta vida hombres y mujeres se casan; pero los que sean juzgados dignos de la vida futura y de la resurrección de entre los muertos, no se casarán. Pues ya no pueden morir., son como ángeles; son hijos de Dios, porque participan en la resurrección. Y que resucitan los muertos, el mismo Moisés lo indica en el episodio de la zarza, cuando llama al Señor: «Dios de Abrahán, Dios de Isaac, Dios de Jacob.» No es Dios de muertos sino de vivos: porque para él todos están vivos.

## EL CUENTO DE LA SEMANA

### LA PAZ PERFECTA

Había una vez un rey que ofreció un gran premio a aquel artista que pudiera captar en una pintura la paz perfecta. Muchos artistas intentaron. El rey observó y admiró todas las pinturas, pero solamente hubieron dos que a él realmente le gustaron y tuvo que escoger entre ellas. La primera era un lago muy tranquilo. Este lago era un espejo perfecto donde se reflejaban unas placidas montañas que lo rodeaban. Sobre estas se encontraba un cielo muy azul con tenues nubes blancas. Todos quienes miraron esta pintura pensaron que esta reflejaba la paz perfecta. La segunda pintura también tenía montañas. Pero estas eran escabrosas y descubiertas. Sobre ellas había un cielo furioso del cual caía un impetuoso aguacero con rayos y truenos. Montaña abajo parecía retumbar un espumoso torrente de agua. Todo esto no se revelaba para nada pacífico.

Pero cuando el Rey observó cuidadosamente, él miró tras la cascada un delicado arbusto creciendo en una grieta de la roca. En este arbusto se encontraba un nido. Allí, en medio del rugir de la violenta caída de agua, estaba sentado placidamente un pajarito en el medio de su nido...

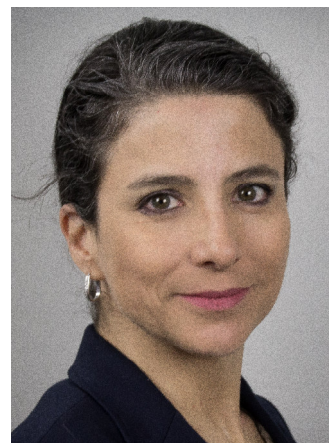
¿Cual crees que fue la pintura ganadora?

El Rey escogió la segunda. ¿Sabes porque? "Porque," explicaba el Rey, "Paz no significa estar en un lugar sin ruidos, sin problemas, sin trabajo duro o sin dolor. Paz significa que a pesar de estar en medio de todas estas cosas permanecemos calmados dentro de nuestro corazón. Este es el verdadero significado de la paz."

## HOY HABLAMOS CON...

**Lina Orrego**

**Coordinadora del trabajo voluntario con refugiados en Köln-Ehrenfeld.**



Se llama Lina Orrego y nació en Barranquilla (Colombia), estudió Marketing y Publicidad en Berlín obteniendo un Master en Negocios Internacionales. Vivió en Italia, aprendió alemán en Münster... y desde hace 12 años vive en Köln-Ehrenfeld con su marido y sus dos hijos. Desde hace unos meses es la Coordinadora del trabajo voluntario con refugiados en Köln-Ehrenfeld. La casualidad ha hecho que su oficina esté en el mismo edificio en el que nuestra comunidad tiene la oficina en Colonia. Se ha convertido en “nuestra vecina del primer piso”.

- **¿Qué se le perdió a una barranquillera en Alemania para venir a este país?**  
En realidad no se me perdió nada, pero lo encontré casi todo. Mi deseo de aprender alemán me embarcó en esta aventura en el año 2002, decidí quedarme a estudiar y después opté por quedarme a vivir. Desde hace 12 años vivo en Köln-Ehrenfeld.
- **¿Cómo entraste en contacto con el campo de la ayuda a los refugiados?**  
Empecé trabajando como voluntaria, ayudando en lo que podía y visitando los edificios donde habían sido acogidos. Hacía cursos de zumba con las niñas y participaba en otros proyectos de ayuda.
- **Y tu trabajo como coordinadora de los voluntarios...**  
Eso vino después. Cuando vinieron las grandes masas de refugiados, el Cardel Wölki, Arzobispo de Colonia, dijo que la Iglesia ponía 1 millón de Euros a disposición de las parroquias que quisieran echar a rodar proyectos de ayuda a los refugiados. La parroquia de Ehrenfeld se acogieron a este programa y de ahí surgió mi puesto de trabajo.
- **¿Cómo surgió el Proyecto “HalloFoto”, que llegó a aparecer reflejado en un tranvía de Colonia?**  
HalloFoto es una iniciativa intercultural de personas voluntarias que quieren hacer algo con chicas de familias de refugiados. En un concurso convocado por la KVB (Empresa de los Tranvías de Colonia) conseguimos ganar una plaza para que nuestro proyecto apareciera reflejado en un tranvía.
- **¿Qué es importante en estos momentos para la ayuda a los refugiados en Ehrenfeld?**



¡Saber que existimos! Saber que existe una coordinación de la ayuda por parte de la iglesia. Este sería un buen primer paso... La oficina está en Rothenkruger Str. 2 y mi E-Mail de contacto es: [orrego@familienzentrum-ehrenfeld.de](mailto:orrego@familienzentrum-ehrenfeld.de) También por teléfono: 0177-1849377

No sabemos si el caimán, que “se fue para Barranquilla” por el río Magdalena, llegó ya a su destino. Lina sí llegó a Alemania... y aquí se quedó.

JUAN MARIA GARCÍA LATORRE



# NOTICIAS



## FIESTA DEL SEÑOR DE LOS MILAGROS Bonn

Con buena asistencia de público, organización bien cuidada y variedad de platos típicos peruanos se celebró esta fiesta, que comenzó en la iglesia con la Eucaristía y la procesión posterior por las calles adyacentes. Estuvo acompañada por la banda "Musikzug Bergklänge", que incluso se atrevieron a tocar el himno nacional del Perú

**Beneficio económico: 3.296,99 EUR**

DESTINADO EN SU TOTALIDAD A LAS HERMANAS DE JESÚS VERBO Y VÍCTIMA PARA SU TRABAJO PASTORAL Y SOCIAL EN PERÚ.

## SE ACERCA LA FECHA DE LA COMIDA DE HERMANDAD EN BONN

El domingo, **20 de noviembre**, celebramos en Bonn la Comida de Hermandad. Tenemos unas **120 plazas**, se suelen vender como rosquillas. ¡Al loro!

Por 10,00 EUR (niños: 6,00 EUR) Puedes disfrutar de una buena comida y de una animada convivencia.



## GANAR EL JUBILEO EN BONN

Tienes la posibilidad de ganar el Jubileo del Año Santo de la Misericordia en Bonn este sábado, 5 de noviembre.

Comenzamos a las 16.00 horas en Kirche St. Remigius, Brüdergasse.



## "Las bienaventuranzas son el carnet de identidad del cristiano" (PAPA FRANCISCO)

*Bienaventurados los que reconocen a Dios en cada persona y luchan para que otros también lo descubran. Este Papa siempre encuentra algo ocurrente para acercarnos al Evangelio y, en este caso, para ayudarnos a valorar la filosofía del Evangelio, condensada en las bienaventuranzas.*

*Vamos, que sin bienaventuranzas somos cristianos "sin papes", no podemos identificarnos.*



## PAPA BENEDICTO XVI

Acaba de salir a la venta en varios idiomas un libro escrito al alimón con el periodista alemán Peter Seewald. Su título: "**Últimas conversaciones**", que me lo he leído casi de un tirón. Es indudable que un hombre sabio, aunque sea conservador, dice siempre cosas interesantes, como ésta: "*La situación de nuestra sociedad es tal que el cristianismo debe reorientarse, redefinirse y realizarse de nuevo*". Pues... ¡manos a la obra!